

# CLAIRE DITERZI STÉPHANE GARIN

## concert à table

duo acoustique • 1h  
*compagnie Je garde le chien*



«Cette forme s'inscrit dans la continuité de mon solo *Je garde le chien*, écrit d'après le *Journal de création* qui faisait état d'une réflexion quant à ma pratique de chanteuse désireuse de s'émanciper des contraintes imposées par le monde du disque. Ce duo apporte une réponse, différente et complémentaire des plus grosses productions de ma Compagnie actuellement en tournée (*L'Arbre en poche*, *Je garde le chien* et l'orchestre - concert symphonique) : continuer à faire de la musique mais autrement. La musique est une expérience sensible, immédiate avec un fort pouvoir d'évocation, à la limite de l'expérience synesthésique. En invitant le musicien Stéphane Garin (l'un des percussionnistes émérites interprètes de *L'Arbre en poche*) qui vient d'un univers très éloigné du rock, pratiquant le minimalisme, mon but est de déconstruire ma musique et de la dépouiller de tout ce qui fait le rock : grand, fort, viril, spectaculaire. Il en reste la substance, un retour à l'essence même de ce qu'est la chanson, véhicule du récit de l'actualité du monde, le plaisir d'être là, de partager un moment de convivialité, de jouer au sens premier, sans amplis, sans électricité, sans micro, un plaisir atavique de ce qui fait musique au départ, à savoir une prise de parole intime. Dans ce duo, je donne à voir et entendre ma musique de la manière la plus simple et dépouillée pour toucher les gens sans artifices.»

*Claire Diterzi*

«Alors des choses/mots/pensées me viennent et se bousculent, je dirai ici qu'il s'agit d'une recherche tout à la fois d'une fragilité apparente, organisée de délicatesses sonores, ludiques et mélodiques, d'un geste musical/chorégraphié, un geste Jacques Tatiésque, de l'accumulation de série de petits ingrédients sonores tel un menu dégustation, de recentrer autour d'une écoute acoustique exigeante/amoureuse/de proximité à l'image de ce que pouvait être un concert de clavicorde durant le moyen-âge, d'épurer, travailler au crayon, ne jamais gommer sinon retravailler sans cesse le trait, d'expérimenter toujours et avant tout afin de fuir l'ennui, d'une déclaration d'amour éternel > Erik Satie, Ennio Morricone, Pascal Comelade, John Cage, Autechre.»

*Stéphane Garin*

*Imaginez Claire Diterzi assise, là, tout près de vous.  
Imaginez des objets du quotidien venir rejoindre les instruments  
sortis de la malle à musique de Stéphane Garin, étonnant Géo Trouvetou  
et professeur Tournesol de la musique contemporaine.  
L'art du duo s'exerce ici avec une créativité jubilatoire pour un concert  
infiniment petit qui rejoue et déjoue des morceaux choisis  
du répertoire de Claire Diterzi.*

création juillet 2019 aux Jardins de Baracane  
LA MANUFACTURE HORS LES MURS  
présentation aux 46<sup>èmes</sup> rencontres  
CHARTREUSE DE VILLENEUVE-LEZ-AVIGNON

*Concert à table peut être présenté en intérieur  
(chez l'habitant, en médiathèques, sur un plateau de théâtre,  
dans une classe...) ou en extérieur, protégé du bruit et du vent.*

*Jauge variable selon les lieux, mais limitée à 100 spectateurs.*

*Pour tout public à partir de 4 ans.*

# STÉPHANE GARIN

Interprétation, improvisation, composition, curation... parce qu'un musicien du XXI<sup>e</sup> siècle doit être capable de conjuguer toutes ces pratiques, Stéphane Garin a choisi de ne pas choisir. Lorsqu'il ne se produit pas au sein de l'ensemble Dedalus, c'est peut-être qu'il se trouve aux côtés de quelque pilier de la scène électronique (Ryoji Ikeda), d'une chanteuse déglagée (Claire Diterzi) ou dans la ville de Detroit (Shua Group) pour une performance à exemplaire unique. Mais c'est peut-être aussi qu'il est quelque part avec o, l'ensemble qu'il a co-fondé en 2004 avec Sylvain Chauveau et Joël Merah. Un collectif à géométrie (et à géographie) variable, qui met autant de cœur à défendre les œuvres d'artistes américains comme Moondog, John Cage, Julius Eastman, Arthur Russel, Tristan Perich ou Michael Pisaro, qu'à jouer ses propres compositions.

Depuis 2017, il collabore activement avec Jean-Philippe Gross (Dénombrement). Membre de l'orchestre AUM grand ensemble du collectif de recherche sonore audio-lab.

Eminemment nomade, le parcours de Stéphane Garin, qui l'a mené du festival Variations au Muziekgebouw d'Amsterdam, du festival Kyoto experiment à Bogota, n'en demeure pas moins profondément ancré dans un terroir élargi, qui parvient même à réconcilier le Pays Basque – d'où sont originaires les membres fondateurs de l'ensemble o – et le Béarn – où il organise chaque année, à la Centrifugeuse de Pau, la *nuît#couchée* - séance d'écoute nocturne et collective consacrée à l'art radiophonique, dont il est un ardent promoteur via les podcasts qu'il commande mensuellement.

Nomade, ce parcours l'est aussi dans le temps, comme en témoigne son travail phonographique qu'il a mené avec le plasticien Sylvestre Gobart, de Drancy à Sobibor en passant par l'Ukraine, sur les traces de la mémoire sonore de la Shoah. Dans toutes ces activités, comme dans les séances d'écoute qu'il anime régulièrement, il ne s'agit pas tant de « diffusion » au sens institutionnel du terme que de partage, au sens le plus fraternel du terme. De moments d'écoute vécus ensemble, expériences sonores en circuit court ou planétaire, de circulations - entre les traditions (écrite et orale) comme entre les générations, entre le savant et le populaire, la pratique instrumentale et la phonographie, l'acoustique et l'électronique, l'hier et l'aujourd'hui - qui sont les meilleures garantes d'un véritable échange. Une conception élargie, en somme, de la musicalité.

# CLAIRE DITERZI

est née à Tours en 1970, où elle fonde à 16 ans, le groupe rock Forguette-Mi-Note, qui autoproduira 2 albums et se produira plus de 600 fois sur les scènes alternatives d'Europe, jusqu'à sa dissolution en 1995. Cette année-là, elle intègre la classe de chant du contre-ténor Jean Nirouet au Conservatoire de Tours. Découverte Région Centre du Printemps de Bourges avec son trio Dit Terzi en 1998, elle intègre le catalogue Astérios et signe un album éponyme sur le label indépendant Boucherie, aux Éditions EMI. Parallèlement à son activité de chanteuse-guitariste, elle se forme aux Arts Appliqués, obtient le BacF12 et poursuit ses études à l'École Technique de l'Image de Communication de Blois, d'où elle sortira diplômée en Arts Graphiques en 1991. Les années suivantes, elle sera graphiste-illustratrice pour l'Agence Chancery à Boulogne Billancourt et enseignera à l'école ETIC de Blois avant de se consacrer exclusivement à la musique.

En 2001, elle compose la musique et interprète la pièce *Iku*, adaptation de 4.48 Psychose de Sarah Kane, mise en scène par Alexis Armengol du Théâtre à Cru. En 2003, Philippe Decouflé l'embarque au Japon pour composer la musique de sa création *Iris*, qu'elle interprétera en direct sur le plateau parmi les danseurs. En 2005, elle sort chez Naïve son premier album solo *Boucle*, qui remportera le Grand prix du Disque de l'Académie Charles Cros. La même année, elle compose la musique du film documentaire *Requiem for Billy the Kid*, réalisé par Anne Feinsilber et produit par Jean-Jacques Beineix. Le film sera présenté hors compétition au Festival de Cannes en 2006.

En 2006 à Toulouse, elle propose aux côtés de l'écrivain Arnaud Cathrine, une composition littéraire et musicale au Festival Le Marathon des mots, expérience qu'ils réitéreront aux Correspondances de Manosques en 2008 avec la lecture musicale *On attend quelqu'un qui ne viendra pas*, qui figurera sur le livre-disque *Fantaisie littéraire*.

En 2007, Titouan Lamazou lui passe commande de la musique pour son exposition *Zoé Zoé Femmes du Monde* au Musée de l'homme. Elle compose également pour lui la musique des 50 portraits de femmes, diffusés sur France 5 la même année.

En 2008, elle sort chez Naïve son deuxième album solo *Tableau de chasse* présenté au Théâtre National de Chaillot, qui la mènera sur les routes pendant deux ans.

Elle compose la musique du film de présentation pour le CNRS, réalisé par Jean-Jacques Beineix. La même année, elle est en charge de l'illustration sonore de la pièce *La Estupidez*, mise en scène par Marcial Di Fonzo Bo et Élise Vigier à Chaillot. En 2010, elle signe la musique de *Rosa la Rouge*, spectacle coécrit avec Marcial Di Fonzo Bo, qu'elle interprétera, mise en scène par ce dernier et qui sera présenté au Théâtre du Rond Point. Elle obtient pour cette création, le prix du meilleur compositeur de musique de scène du Syndicat de la Critique.

En 2010-2011 elle est pensionnaire à la Villa Médicis, où elle écrit *Le Salon des Refusées* qui sera présenté sur scène à La Cité de la Musique. En 2014 elle compose, à partir des pièces de Rodrigo Garcia, *69 Battements par minute*, qu'elle produit sur son propre label *Je garde le chien*, en tenant le *Journal d'une création* qu'elle autoédite. La création est présentée au Théâtre des Bouffes du nord. Chacune des 16 chansons du projet a fait l'objet d'une réalisation vidéoclip.

En 2015, elle monte sa compagnie de théâtre musical, du même nom que son label. Dans le cadre des Sujets à Vif, elle crée *Connais-moi toi-même* avec la complicité de Dominique Boivin, pour le Festival d'Avignon. En 2017 elle crée le seul en scène *Je garde le chien* d'après son journal de création, avec la complicité de Frédéric Hocké.

En janvier 2018 elle crée le spectacle *L'Arbre en poche* d'après *Le Baron perché* d'Italo Calvino, pièce écrite pour un comédien, un contreténor et six percussionnistes. Elle cosigne la mise en scène avec Frédéric Hocké, et la musique avec le compositeur Francesco Filidei rencontré à la Villa Médicis. En 2019, Claire Diterzi est artiste en résidence au Grand Théâtre de Tours. Benjamin Pionnier le Directeur, lui passe commande d'une version symphonique de morceaux choisis de son répertoire, avec Sylvain Griotto aux arrangements. Claire Diterzi est commandeur des Arts et Lettres.

PRODUCTION DIFFUSION Martine Bellanza  
+33 6 22 78 46 43 martinebellanza@gmail.com

*La Compagnie Je garde le chien est soutenue par le ministère  
de la culture et de la communication DGCA Délégation musique*

*Remerciements à L'Espace Malraux, Joué-lès-Tours*



[www.claire-diterzi.fr](http://www.claire-diterzi.fr)